

9

O LUGAR DO DISCURSO

O QUE É FEITO DO STAR SYSTEM DA ARQUITETURA?

THE SITE OF DISCOURSE
What became of the Star System in Architecture?

TEMA

28-4-2015
18.00 / 6 p.m.
Biblioteca da Ordem
dos Arquitectos
Secção Regional Sul

Organizador / Coordinator

**PAULO
TORMENTA
PINTO**

Convidados / Invited Speakers

**ANDRÉ TAVARES
JOAQUIM
MORENO
NUNO GRANDE
TIAGO MOTA
SARAIVA**

CAPAS



A ARQUITECTURA PORTUGUESA E CERÂMICA E EDIFICAÇÃO (REUNIDAS) N.27 [JUNHO 1937]



O projecto *O Lugar do Discurso* tem o intuito de estudar e reflectir sobre a cultura editorial do periódico de arquitectura em Portugal ao longo do século XX. Como o título sugere, este projecto fixa-se no *discurso* ao mesmo tempo que se centra no "lugar" através do qual esse discurso é produzido e disseminado — os periódicos especializados de arquitectura. Invoca, também, uma complexa grelha de configurações formada por "quem" produz, "que" conteúdos envolve, e "como" é que se constrói este "lugar". Este projecto assenta, assim, no argumento de que os periódicos especializados de arquitectura são mais do que uma mera sequência de objectos impressos isolados. No seu conjunto, eles dão corpo a várias linhas discursivas cruzadas, que formam, ao longo do tempo, uma cultura editorial sustentada por constelações de relações entre editores, críticos, arquitectos e outros agentes operantes no campo. O ciclo Temas-Capa enquadra-se nesta perspectiva. Nele procura-se reflectir sobre a forma como o discurso da arquitectura tem sido moldado pela imprensa da especialidade, propondo momentos de reflexão que tomam como ponto de partida temas, debates e problemáticas que constituíram capa das revistas de arquitectura, passíveis de reconfigurar as conjunturas em que se enquadram e a identidade dos autores que as delinearão.

The project *The Site of Discourse* intends to study and reflect on the editorial culture of the Portuguese periodicals of architecture throughout the twentieth century. As the title suggests, this project is about the *discourse* as well as about the "place" on which such discourse is produced — the specialized periodicals of architecture. It also invokes a complex grid of configurations about "who" produces, "what" contents involves, and "how" such "site" is constructed. It stems from the argument that specialized periodicals of architecture are more than a mere sequence of printed objects. As a whole, they embody various discursive crossed-lines, which formed, over time, an editorial culture supported by constellations of relationships between the editors, critics, architects and other agents involved in the field. The cycle Cover-Themes fits in such perspective. It aims to reflect about the way that the architectural discourse has been shaped by the specialized press, proposing moments of reflection that take, as a starting point, themes and debates that were included in the front cover of the architecture periodicals, likely to modify the settings where they were framed and the identity of the authors that outlined them.

O Que é Feito do Star System da Arquitectura?

Em Junho de 1937, a revista *A Arquitectura Portuguesa e Cerâmica e Edificação (Reunidas)* dedicava o número 27 praticamente na íntegra a Cassiano Branco. A dupla constituída por Júlio Martins, industrial ceramista e Thomaz Ribeiro Colaço, plumitivo escritor e ensaísta, que assumiu a direção do periódico, entre 1935 e 1945, atribuiu a Cassiano o estatuto de protagonista. O arquitecto do Victória-Hotel e do ousado plano da Caparica foi aquele que mais vezes viu a sua obra publicada enquanto a direção da revista se manteve partilhada entre Martins e Colaço, personagens oriundos de mundos diversos, externos à disciplina arquetónica. Cassiano deu expressão ao impulso económico e industrial gerado na década de 1930, associado à afirmação contextual do Estado Novo. Entre a década de 1930 e o período atual existem profundas diferenças conjunturais, as quais pressupõem enquadramentos igualmente diferenciados em relação ao modo como são tratados os autores da arquitectura na imprensa especializada.

A partir de Cassiano Branco lança-se um debate em torno do protagonismo de arquitectos em revistas especializadas ou periódicos generalistas, bem como sobre o modo como através destes *media* é explorada a personalidade autoral dos mesmos.

What became of the Star System in Architecture?

In June 1937, the magazine *A Arquitectura Portuguesa e Cerâmica e Edificação (Reunidas)* devoted its issue 27 almost entirely to Cassiano Branco. The editorial team made up of Júlio Martins, from the ceramics industry, and Thomaz Ribeiro Colaço, a literary writer and essayist, which took over the periodical between 1935 and 1945, granted Cassiano Branco a protagonist status. The architect of the Victória-Hotel and of the daring Caparica plan saw his work published in the magazine more often than any other architect while the editorial responsibility remained shared between Martins and Colaço, two characters with different backgrounds, outsiders to the discipline of architecture. Cassiano Branco thus gave expression to the economic and industrial drive set in motion in the 1930s, associated to the consolidation of the Estado Novo political regime.

The 1930s and the current times offer profound conjunctural differences which in turn result in different frameworks through which to consider how architects are treated as authors in the specialized press.

Taking Cassiano Branco as a case in point, this session opens up the debate on the protagonism of architects in specialized magazines and mainstream periodicals, and how their authorial personality is explored in these media.

André Tavares Arquitecto

Licenciado em Arquitectura (FAUP, 2000). Doutoramento em Arquitectura (FAUP, 2009). Professor convidado na Universidade do Minho e coordenador do CDICA/Fundação Marques da Silva. É editor da Dafne Editora e do *Jornal Arquitectos* (desde 2013). Co-curador da 4.ª edição da Trienal de Arquitectura de Lisboa, em 2016.

André Tavares Architect

BA in Architecture (FAUP, 2000). PhD in Architecture (FAUP, 2009). Guest lecturer at Universidade do Minho and coordinator of the CDICA/Marques da Silva Foundation. Publisher of Dafne Editions and Editorial Director of *Jornal Arquitectos* (from 2013). Co-curator of the 4th edition of the Lisbon Architecture Triennale, in 2016.

Joaquim Moreno Arquitecto

Licenciado em Arquitectura (FAUP). Mestre (ETS Arquitectura Barcelona/UPC) e Doutor em Teoria e História da Arquitectura (Princeton University). Docente na GSAPP/Columbia University, na Universidade do Minho e na UAL. Dirigiu a revista *In Si(s)tu*. Comissariou, com José Gil, a representação portuguesa na Bienal de Veneza (2008).

Joaquim Moreno Architect

BA in Architecture (FAUP). MA (ETS Arquitectura Barcelona/UPC) and PhD in Theory and History of Architecture (Princeton University). Lecturer at the GSAPP/Columbia University, at the Universidade do Minho and at UAL. Director of the magazine *In Si(s)tu*. Curated, with José Gil, the Portuguese representation at the Venice Biennale (2008).

Nuno Grande Arquitecto

Licenciado em Arquitectura (FAUP, 1992). Doutoramento em Arquitectura no DARQ/FCTUC (2009), onde lecciona como Professor Auxiliar. Investigador do Centro de Estudos Sociais da Universidade de Coimbra. Exerce ainda as actividades de programador cultural, curador e crítico de Arquitectura.

Nuno Grande Architect

BA in Architecture (FAUP, 1992). PhD in Architecture at DARQ/FCTUC (2009), where he teaches as an Assistant Professor. Researcher at the Social Studies Centre of the University of Coimbra. He also works as an architectural curator and critic.

Tiago Mota Saraiva Arquitecto

Licenciado em Arquitectura (FAUTL, 2000). Especialização em Arquitectura, Território e Memória (DARQ/FCTUC). Assistente convidado na FAUTL (2007-2008). Publica regularmente em revistas da especialidade e escreve uma coluna de opinião no *jornal i*.

Tiago Mota Saraiva Architect

BA in Architecture (FAUTL, 2000). Specialization in Architecture, Territory and Memory (DARQ/FCTUC). Guest lecturer at FAUTL (2007-2008). Publishes regularly in architectural reviews and writes an opinion column in the *jornal i*.

PTDC/CPC-HAT/4894/2012
Instituto de História da Arte (FCSH/UNL)
Instituto Universitário de Lisboa (ISCTE)
Fundação para a Ciência e Tecnologia

Investigador Responsável

Margarida Acciaiuoli de Brito (FCSH/UNL)

Investigador-coordenador

Rute Figueiredo (ETH Zurich/ D-ARCH gta)

Investigadores

Ana Vaz Milheiro (DINÂMIA'CET/ISCTE-IUL)

Andreia Martins Carvalho (King's College London)

Inês Brasão (FCSH/UNL)

José Bártolo (ESAD)

Margarida Brito Alves (IHA/FCSH)

Paulo Tormenta Pinto (DINÂMIA'CET/ISCTE-IUL)

Pedro Castelo (London Consortium)

Vitor Alves (FAUP)

Consultores

António Piza

Jorge Figueira

Hugo Segawa

Manuel Graça Dias

Bolseiros de investigação

Catarina Diz de Almeida

Daniela V. de Freitas Simões

Design Pedro Nora

Tipografia JeanLuc (Atelier Carvalho Bernau)

Univers (Adrian Frutiger)

Impressão Greca AG

Este trabalho é financiado por Fundos Nacionais através da FCT – Fundação para a Ciência e a Tecnologia no âmbito do projeto «PTDC/CPC-HAT/4894/2012»